

**POEMS WRITTEN BY THE ERASMUS STUDENTS IN A WORKSHOP
ORGANIZED IN GREECE
WEDNESDAY OCTOBER 26, 2022**

1. Nature calls us

What a beautiful day it is outside,
Let's go my friends for a ride, the nature is calling me.
But the air is sickening me.
Listen carefully to the peaceful songs of the birds.
They might be asking for help.
Our Earth is beautiful as viewed from the sky,
But, wait!! Is mother about to cry?
It's funny how we always think,
that against nature we can win.
Our planet is our mother we live in her womb,
she provides for all life, let's not make her our tomb.

Penama Gaidu, Konstantina Panagiotopoulou, Katerina Kourlesi, Dimitris
Karaoulanis (Greece), Pedro Geraldes, Miguel Palhais (Portugal), Esra Sarcan,
Muhammed Mustafa Cirpan (Turkey)

2. Free bird

I sing for happiness,
For Freedom, for the day I will be liberated,
I sing for the big valleys
Where the flowers blossom
And the sun shines brighter.

I sing for equality and justice
To be able to fly
To the height of the sky
Taller than the mountains
Like a bird flies to liberty.

Tamasi Radu Mihai, Csatos Musan, Anreea Florentina (Romania), Wiktor Kasyk,
Oskar Osiewalski (Poland), Selin Su Korkmaz, Yusuf Arda Karaman (Turkey),
Angeliki Spatioti, Anna Moultsia (Greece)

3. Freedom in Nature

Roses are red
Violets are blue
Freedom is dead
For me and you.

The sun is up
The stars are down
A bird flies fast
And hits the ground

The sun is down
The bird is bleeding out
Just like the human rights
That you can't live without.

The time is running out
The bird is diving out
We should act fast
How about now???

Corut Patricia Ioana, Talea Nicolae (Romania), Melanie Lopes, Gabriela Filipe,
Nickos Tsomakas, Giannis Nikolopoulos, Eleni Sandraveli (Greece)

4. Human Rights

I am the poor white, fooled and pushed apart.
I am the Negro bearing slavery scars.
I am the red man driven from the land.
I am the immigrant clutching the hope I seek
And finding only the same old silly plan
Of dog eat dog, of mighty crush the weak.

Nektaria Vouldi, Matteo Handai, Vasiliki Vgenopoulou, Bhavik Guai, Kostas
Spiliopoulos (Greece), Alin (Romania), Yagiz Dockan, Sevdiye Tan (Turkey)

5. Pollution kills us

Can you see the smoke?
Can you see the pain?
None of these are spoke
Living in our veins.

Wanna change the world?
Wane preserve the future?
I'm dying all alone
In vain living creature.

Will you be the one?
Will you be enough?
I'm aiming for the sun
Yet it is so rough.

Vaya Smpora, Spiros Maratos, Vasilis Iliopoulos, Kostas Hartofilax (Greece), Lara
Tavares, Rodrigo Colsaul (Portugal), Bartlomiej Kalaczynski, Jakub Kryszaniwicz
(Poland), Dojcsar Daria Maria (Romania)

6. Dream of Nature

Nature, should I use my eyes
Only open them when you are my sight!

Nature, should I dream
Fantasize of all the things I could be.
Nature, I told everyone I could swim
I knew sadness I knew grief, and how a sentence it's you and me.
But then I smell the smell of rain and I know I finally gave myself peace.

The sky is all coloured deep blue
The trees, I bet, feel the loneliest when I am around
The greatest lakes always know where to hide
This is my place, my house, my land
Started deep as the ocean,
Ended high as a mountain.

Thanos Pagaremos (Greece)

THE POEMS IN GREEK TRANSLATION

1. Η φύση μας καλεί

Τί όμορφη μέρα που είναι έξω!
Ας πάμε φίλοι μου μια βόλτα με το ποδήλατο, η φύση μας καλεί!
Ο αέρας όμως μας αρρωσταίνει!
Άκου με προσοχή τα ειρηνικά τραγούδια των πουλιών!
Ίσως να ζητούν βοήθεια!
Η γη μας είναι πανέμορφη όπως φαίνεται από τον ουρανό!
Μα... στάσου! Η μητέρα είναι έτοιμη να βάλει τα κλάματα?
Είναι παράξενο το πως σκεφτόμαστε πάντα,
ότι ενάντια στη φύση μπορούμε να βγούμε νικητές!
Ο πλανήτης μας είναι η μητέρα μας, ζούμε μέσα στο σώμα της,
δίνει ζωή σε όλους, ας μὴν την μετατρέψουμε σε τάφο για μας!

2. Ελεύθερο πουλί

Τραγουδώ για την ευτυχία,
για την Ελευθερία, για τη μέρα που θα ελευθερωθώ,
τραγουδώ για τις μεγάλες κοιλάδες
όπου τα λουλούδια ανθούν
και ο ήλιος λάμπει μεγαλόπρεπα!

Τραγουδώ για την ισότητα και τη δικαιοσύνη,
για να μπορώ να πετώ
ψηλά στον ουρανό,
πιό ψηλά από τα βουνά
όπως ένα πουλί πετάει προς την Ελευθερία!

3. Ελευθερία στη φύση

Τα τριαντάφυλλα είναι ρόδινα,
Οι βιολέτες είναι γαλάζιες,
Η Ελευθερία είναι νεκρή
για μένα και για σένα.

Ο ήλιος βρίσκεται ψηλά,
και τα αστέρια κάτω,
Ένα πουλί πετάει γρήγορα
και χτυπάει στο έδαφος!

Ο ήλιος χαμήλωσε,
Το πουλί μάτωσε.
Όπως τα ανθρώπινα δικαιώματα
που δεν μπορείς να ζήσεις χωρίς αυτά!

Ο χρόνος τέλειωσε!
Το πουλί βούτηξε στα βαθιά,
Πρέπει να δράσουμε άμεσα
Τί λέτε για τώρα???

4. Ανθρώπινα δικαιώματα

Είμαι ο φτωχός λευκός, ανόητος και παραμερισμένος,
Είμαι ο Νέγρος γεμάτος από τις ουλές της σκλαβιάς!
Είμαι ο ερυθρόδερμος που τον διώξανε από τη γή του!
Είμαι ο μετανάστης που άρπαξε την ελπίδα που ζητούσε
και βρήκε μόνο το ίδιο, αρχαίο, ανόητο σχέδιο
όπου ό ένας τρώει τον άλλον! Ο δυνατός συνθλίβει τον αδύναμο!

5. Η μόλυνση μας σκοτώνει!

Βλέπετε τον καπνό?
Βλέπετε τον πόνο?
Κανένας από αυτούς δεν αναφέρεται,
ζεί μέσα στις βλέβες μας.

Θέλετε να αλλάξετε τον κόσμο?
Θέλετε να σώσετε το μέλλον?
Πεθαίνω εντελώς μόνος μου
ένα όν που μάταια ζει!

Θα είσαι εσύ αυτός?
Θα είσαι αρκετός?
Στοχεύω στον ήλιο
αλλά ακόμα είναι τόσο τραχύς!

6. Όνειρο της Φύσης

Φύση, να χρησιμοποιήσω τα μάτια μου
να τα ανοίξω μόνο όταν βλέπω εσένα!

Φύση, να ονειρευτώ?

Να φανταστώ όλα τα πράγματα που θα μπορούσα να γίνω?

Φύση, είπα σε όλους ότι θα μπορούσα να κολυμπώ,

γνώρισα τη λύπη, γνώρισα την απόγνωση, και το πώς μια πρόταση είναι εγώ και εσύ.

Αλλά μετά μύρησα τη οσμή της βροχής και ξέρω ότι στο τέλος πρόσφερα στον εαυτό μου ειρήνη!

Ο ουρανός βάφτηκε όλος γαλάζιος,

τα δέντρα, στοιχηματίζω, αισθάνονται απόλυτη μοναξιά όταν με βλέπουν,

Οι μεγαλύτερες λίμνες πάντα ξέρουν πού να κρυφτούν.

Αυτός είναι ο τόπος μου, το σπίτι μου, η χώρα μου!

Άρχισε βαθιά όσο ο ωκεανός,

και τέλειωσε ψηλά σαν τα βουνά!